

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 3 (1933-1934)  
**Heft:** 4

## **Buchbesprechung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Nel campo della letteratura svizzero-italiana

---

### RISTAMPE.

Quanto è buono, si afferma e si diffonde, anche ai nostri dì, in cui, del resto, tutto si usa presto, compresi i libri.

GIUSEPPE ZOPPI ha avuto la soddisfazione di vedere, quest'anno, la ristampa delle sue due opere: *Le leggende del Ticino* e *Quando avevo le ali*.

La seconda edizione di *Leggende del Ticino*, uscita per i tipi della S. E. I. (Società editrice internazionale), Torino, accoglie una *Nota*, in cui l'autore avverte come le sue *Leggende* furono di esempio ad altri: così a *Francesco Perri*, *Leggende calabresi*; *Gemina Fernanda*, *Leggende di Sardegna*; *Ettore Cozzani*, *Leggende di Lunigiana*; *Eugenio Treves*, *Leggende piemontesi*. - Forse avrebbe potuto aggiungere anche *Felice Menghini*, *Fiabe e Leggende di Val Poschiavo*.

Il libro è stato tradotto in francese da H. de Ziegler, e in tedesco da Walter Galdert: — « Anche queste traduzioni uscirono ornate dai legni di *Aldo Patocchi*, un tempo allievo mio carissimo, ora, e a soli venticinque anni, silografo illustre ».

Alla nuova edizione di *Quando avevo le ali* (L'Eroica, Milano), lo Z. ha preposto una Dedicà, al Padre morto: « ... Se la mia anima conserva una sua luce, questa mi viene, in gran parte, da te. Ho imparato più da te, uomo semplice, che dai molti miei maestri, pure tanto sapienti. Gli insegnamenti che molti hanno sulla bocca, tu li avevi nel cuore, tu li portavi, infallibilmente e naturalmente, in tutti gli atti, anche i più modesti, delle tue laboriose giornate. »

### PREMI.

La « Fondazione Schiller » ha accordato dei premi a:

*Piero Bianconi*, per il suo studio sul *Pascoli* (cfr. « Quaderni » III, 3, 234);

*Guido Calgari*, per il libro *Quando tutto va male*;

*don F. Alberti*, per il romanzo *Voltamarsina* (vedi « Quaderni » II, 3, 192);

*Glauco* - prof. U. Pocobelli, - per le sue poesie dialettali.

Noi ci compiacciamo vivamente del successo di questi nostri uomini, de' quali uno, Piero Bianconi, è collaboratore fedele della nostra rivista. Anche Guido Calgari vi ha già portato dei contributi, mentre Glauco ha dato dei versi all'« Almanacco dei Grigioni » 1934.

### NELLA FONDAZIONE SCHILLER.

Il Consiglio federale ha chiamato a membro della Fondazione *Erminio Janner*, professore di lingua e letteratura italiana all'Università di Basilea. Speriamo che questo nuovo rappresentante della Svizzera italiana in seno all'Istituzione abbia occhio e cuore anche per il lavoro letterario grigione italiano.

Z.